



PROTOKOLL DER
47. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 47

vom 4.2.2020

del 4/2/2020

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll

der 47. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 4.2.2020.

Der Südtiroler Landtag ist am 4.2.2020 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Nogglers, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

2. Beschlussantrag Nr. 135/19: Schließung Dolomitenpässe und viel befahrener Bergstraßen in der Hochsaison (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 17.07.2019);
3. Beschlussantrag Nr. 157/19: Förderung von tierschonenden, mobilen Schlachtmethode in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 06.09.2019);
4. Beschlussantrag Nr. 170/19: Nein zu einem Tunnel für den Straßenverkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 23.09.2019);
5. Beschlussantrag Nr. 206/19: Anerkannte Europäische Schule Südtirol (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Faistnauer, Köllensperger, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 12.11.2019);
6. Beschlussantrag Nr. 223/20: Rettung des Auwaldes Industriezone Brixen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Rieder und Unterholzner am 07.01.2020);

Verbale

della seduta n. 47 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 4/2/2020.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 4/2/2020 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Nogglers e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

2. mozione n. 135/19: In alta stagione chiudiamo i passi dolomitici e le strade di montagna molto trafficate (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 17/07/2019);
3. mozione n. 157/19: Promozione di metodi di macellazione mobili che tutelino il benessere degli animali in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 06/09/2019);
4. mozione n. 170/19: No a un tunnel a servizio del traffico su gomma (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 23/09/2019);
5. mozione n. 206/19: Scuola europea (riconosciuta) dell'Alto Adige (presentata dai cons. Ploner A., Faistnauer, Köllensperger, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 12/11/2019);
6. mozione n. 223/20: Salviamo il bosco ripario della zona industriale di Bressanone (presentata dai cons. Ploner F., Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Rieder e Unterholzner il 07/01/2020);

7. Beschlussantrag Nr. 230/20: Direkte Nachtreisezüge in die Tiroler Skigebiete (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Foppa am 20.01.2020);
8. Beschlussantrag Nr. 231/20: Zusammenarbeit mit Trient bei der Errichtung der zukünftigen medizinischen Fakultät (eingebracht vom Abg. Nicolini am 20.01.2020);
9. Beschlussantrag Nr. 232/20: Leerstehende Wohnungen (eingebracht vom Abg. Repetto am 20.01.2020);
10. Begehrensantrag Nr. 1/18: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018);
(*Beginn Behandlung am 13.03.2019 - Fortsetzung*);
11. Beschlussantrag Nr. 30/19: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten - Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.01.2019);
(*Beginn Behandlung am 15.01.2020 - Fortsetzung*);
12. Beschlussantrag Nr. 60/19: Hallenspielflächen für Kinder (eingebracht vom Abg. Urzi am 05.03.2019);
(*Beginn Behandlung am 15.01.2020 - Fortsetzung*);
13. Beschlussantrag Nr. 220/19: Förderung von Energiespeichersystemen (eingebracht vom Abg. Nicolini am 20.12.2019);
(*Beginn Behandlung am 15.01.2020 - Fortsetzung*);
14. Beschlussantrag Nr. 4/18: Keine Autobahnmaut auf der A22 zwischen Bozen Nord und Bozen Süd (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
15. Beschlussantrag Nr. 29/19: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.01.2019);
(*Beginn Behandlung am 04.07.2019 - Fortsetzung*);
7. mozione n. 230/20: Treni diretti notturni per le località sciistiche del Tirolo (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Foppa il 20/01/2020);
8. mozione n. 231/20: Collaborazione con Trento per la costituenda facoltà di Medicina (presentata dal cons. Nicolini il 20/01/2020);
9. mozione n. 232/20: Alloggi sfitti (presentata dal cons. Repetto il 20/01/2020);
10. voto n. 1/18: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018);
(*inizio trattazione il 13/03/2019 - continuazione*);
11. mozione n. 30/19: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/01/2019);
(*inizio trattazione il 15/01/2020 - continuazione*);
12. mozione n. 60/19: Parchi giochi per i bambini al coperto (presentata dal cons. Urzi il 05/03/2019);
(*inizio trattazione il 15/01/2020 - continuazione*);
13. mozione n. 220/19: Bando sistemi di accumulo energia (presentata dal cons. Nicolini il 20/12/2019);
(*inizio trattazione il 15/01/2020 - continuazione*);
14. mozione n. 4/18: Pedaggio gratuito sull'A22 tra Bolzano Nord e Sud (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
15. mozione n. 29/19: Abolizione del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 23/01/2019);
(*inizio trattazione il 04/07/2019 - continuazione*);

setzung);

ne);

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>16. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 7/19:</u> Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6, „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“ (vorgelegt vom Abg. Nicolini);</p> <p>17. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 4/18:</u> Änderungen zum Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ (vorgelegt von den Abg.en F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder und Faistnauer);</p> <p>18. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 8/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 18. August 1988, Nr. 33 (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);</p> <p>19. <u>Beschlussantrag Nr. 87/19:</u> Das Land möge die Gebärdensprache anerkennen, fördern und schützen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> <p>20. <u>Beschlussantrag Nr. 89/19:</u> Sensibilisierungsmaßnahmen über die Gefahren für Minderjährige bei gewalthaltigen Computerspielen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> <p>21. <u>Beschlussantrag Nr. 92/19:</u> Nein zur Wiedereinführung der Wehrpflicht in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.04.2019);</p> <p>22. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 11/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8, „Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes“ (vorgelegt von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba);</p> <p>23. <u>Beschlussantrag Nr. 99/19:</u> „Ecotassa 2019“ - keinen römischen Klima-Katechismus auf Kosten kinderreicher Familien! (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 03.05.2019);</p> <p>24. <u>Beschlussantrag Nr. 100/19:</u> Personen mit Migrationshintergrund in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 07.05.2019);</p> | <p>16. <u>disegno di legge provinciale n. 7/19:</u> Modifiche alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, “Legge di tutela della natura e altre disposizioni” (presentato dal cons. Nicolini);</p> <p>17. <u>disegno di legge provinciale n. 4/18:</u> Modifiche alla legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, “Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale” (presentato dai conss. F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder e Faistnauer);</p> <p>18. <u>disegno di legge provinciale n. 8/19:</u> Modifica alla legge provinciale 18 agosto 1988, n. 33 (presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);</p> <p>19. <u>mozione n. 87/19:</u> La Provincia riconosca, promuova e tuteli la lingua dei segni (LIS) (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> <p>20. <u>mozione n. 89/19:</u> Interventi di sensibilizzazione sui pericoli derivanti dall'utilizzo da parte dei minori di videogiochi caratterizzati da contenuti violenti (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> <p>21. <u>mozione n. 92/19:</u> No al ripristino della leva obbligatoria in provincia di Bolzano (presentata dai conss. Knoll e Atz Tammerle il 23/04/2019);</p> <p>22. <u>disegno di legge provinciale n. 11/19:</u> Modifica della legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8, “Norme in materia di tutela fitosanitaria” (presentato dai conss. Staffler, Foppa e Dello Sbarba);</p> <p>23. <u>mozione n. 99/19:</u> Ecotassa 2019 - Basta con la retorica ambientale del Governo a scapito delle famiglie numerose! (presentata dai conss. Leiter Reber e Mair il 03/05/2019);</p> <p>24. <u>mozione n. 100/19:</u> Persone con background migratorio in Alto Adige (presentata dai conss. Mair e Leiter Reber il 07/05/2019);</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

25. **Landesgesetzentwurf Nr. 5/18:** Bestimmungen über die Wahlwerbung von Vereinen, Verbänden und Gewerkschaften (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
26. **Landesgesetzentwurf Nr. 15/19:** Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
27. **Beschlussantrag Nr. 106/19:** Jugendhotels als Zukunftsinvestition (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 22.05.2019);
28. **Beschlussantrag Nr. 107/19:** Sponsoring in Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.05.2019);
29. **Beschlussantrag Nr. 110/19:** Einrichtung eines Diskussionstisches zur Pflege (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);
30. **Beschlussantrag Nr. 113/19:** Gelder für Sozialleistungen müssen im Land bleiben - Sachleistungen statt Geldleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 06.06.2019);
31. **Beschlussantrag Nr. 115/19:** Befreiung von der Aufenthaltsabgabe (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);
32. **Landesgesetzentwurf Nr. 18/19:** Sicheres Rodeln (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);
33. **Beschlussantrag Nr. 117/19:** Umverteilung nach Einkommen zur verstärkten Unterstützung der schwächeren Bevölkerungsgruppen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 13.06.2019);
34. **Landesgesetzentwurf Nr. 17/19:** Änderung des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11, „Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“ (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);
25. **disegno di legge provinciale n. 5/18:** Disposizioni sulla propaganda elettorale di associazioni, unioni e sindacati (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
26. **disegno di legge provinciale n. 15/19:** Equiparazione dei cittadini britannici che vivono in provincia di Bolzano (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
27. **mozione n. 106/19:** Alberghi per i giovani: un investimento per il futuro (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 22/05/2019);
28. **mozione n. 107/19:** Sponsorizzazioni Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 27/05/2019);
29. **mozione n. 110/19:** Apriamo un tavolo di discussione sul tema dell'assistenza (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner il 05/06/2019);
30. **mozione n. 113/19:** I mezzi finanziari destinati alle prestazioni sociali devono rimanere in Alto Adige - prestazioni di servizi anziché prestazioni monetarie (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 06/06/2019);
31. **mozione n. 115/19:** Esenzione dell'imposta di soggiorno (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);
32. **disegno di legge provinciale n. 18/19:** Slittare in sicurezza (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);
33. **mozione n. 117/19:** Assegno di cura - redistribuzione in base al reddito per sostenere maggiormente le fasce più deboli (presentato dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 13/06/2019);
34. **disegno di legge provinciale n. 17/19:** Modifica della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11, "Disciplina del volontariato e della promozione sociale" (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);

lensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);

rholzner, F. Ploner e Faistnauer);

35. Beschlussantrag Nr. 124/19: Ausbau Ladestationen-Netz für E-Fahrzeuge (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner und F. Ploner am 25.06.2019);
35. mozione n. 124/19: Potenziamento della rete di colonnine di ricarica per le autovetture elettriche (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner e F. Ploner il 25/06/2019);
36. Beschlussantrag Nr. 125/19: Das Land soll die Umfahrungsstraße von Branzoll für vorrangig erklären (eingebracht vom Abg. Urzì am 27.06.2019);
36. mozione n. 125/19: La Provincia inserisca la realizzazione della variante di Bronzolo tra le proprie priorità (presentata dal cons. Urzì il 27/06/2019);
37. Beschlussantrag Nr. 127/19: Wolf: informieren und sensibilisieren (eingebracht von den Abg.en Staffler, Dello Sbarba und Foppa am 08.07.2019);
37. mozione n. 127/19: Lupo: informare e sensibilizzare (presentata dai cons. Staffler, Dello Sbarba e Foppa l'08/07/2019);
38. Beschlussantrag Nr. 129/19: Waren-Transit entlang der Brennerachse (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 10.07.2019);
38. mozione n. 129/19: Il traffico di transito delle merci sull'asse del Brennero (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 10/07/2019);
39. Begehrensantrag Nr. 8/19: „Pelzfreies“ Südtirol (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 11.07.2019);
39. voto n. 8/19: No alle pellicce in Alto Adige (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'11/07/2019);
40. Landesgesetzentwurf Nr. 2/18: Recht auf Mehrsprachigkeit im Bildungssystem des Landes (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
40. disegno di legge provinciale n. 2/18: Diritto al plurilinguismo nel sistema d'istruzione e formazione della Provincia (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
41. Beschlussantrag Nr. 130/19: Permakultur: Ein zukunftsweisender Weg für Landwirtschaft und Gartenbau (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 12.07.2019);
41. mozione n. 130/19: La permacultura: il percorso del futuro per l'agricoltura e l'orticoltura (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 12/07/2019);
42. Beschlussantrag Nr. 132/19: Mehrjährige finanzielle Planungssicherheit für ehrenamtliche Vereine (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner und Faistnauer am 16.07.2019);
42. mozione n. 132/19: Offrire sicurezza finanziaria alle associazioni di volontariato nella loro programmazione pluriennale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner e Faistnauer il 16/07/2019);
43. Beschlussantrag Nr. 134/19: Gesichts-, Hand- und Haarpflege für Krankenhauspatienten (eingebracht vom Abg. Urzì am 16.07.2019);
43. mozione n. 134/19: Cura di viso, mani e capelli per pazienti ospedalieri (presentata dal cons. Urzì il 16/07/2019);

44. Beschlussantrag Nr. 137/19: Ausarbeitung eines Einheitstextes zu den Dienstleistungen im Bereich der Kleinkinderbetreuung (eingebracht vom Abg. Repetto am 19.07.2019);
44. mozione n. 137/19: Testo unico sui servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dal cons. Repetto il 19/07/2019);
45. Landesgesetzentwurf Nr. 6/19: Klimaschutz, Einschränkung des Flugverkehrs und Übertragung des Flughafens Bozen an das Land (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
45. disegno di legge provinciale n. 6/19: Tutela del clima, limitazione del traffico aereo e trasferimento alla Provincia dell'aeroporto di Bolzano (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
46. Landesgesetzentwurf Nr. 13/19: Anpassung der Wohnsitzerfordernisse an den staatlichen Standard (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
46. disegno di legge provinciale n. 13/19: Adeguamento del requisito della residenza agli standard statali (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
47. Landesgesetzentwurf Nr. 23/19: Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
47. disegno di legge provinciale n. 23/19: Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
48. Beschlussantrag Nr. 139/19: Bevorschussung der Steuerguthaben bei energetischer Sanierung (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 24.07.2019);
48. mozione n. 139/19: Anticipo dei crediti d'imposta per interventi di efficienza energetica (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 24/07/2019);
49. Beschlussantrag Nr. 141/19: Südtirol-Lohn (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);
49. mozione n. 141/19: Il "salario dell'Alto Adige" (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);
50. Beschlussantrag Nr. 142/19: CAE-Programm beenden (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);
50. mozione n. 142/19: Terminare il programma CAE (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);
51. Beschlussantrag Nr. 143/19: Überarbeitung des Verfahrens für die Erlangung des Zweisprachigkeitsnachweises (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner und Faistnauer am 25.07.2019);
51. mozione n. 143/19: Revisione delle modalità per l'ottenimento dell'attestato di bilinguismo (presentata dai cons. Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner e Faistnauer il 25/07/2019);
52. Beschlussantrag Nr. 149/19: Stiftung „Ferien im Baudenkmal“ (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 21.08.2019);
52. mozione n. 149/19: Fondazione "Vacanze in edifici storici" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 21/08/2019);
53. Beschlussantrag Nr. 153/19: Ehemaliges Solland-Silicon-Gelände: Nein zur Errichtung einer Verbrennungsanlage (eingebracht vom Abg. Urzi am 26.08.2019);
53. mozione n. 153/19: Ex Solland Silicon: no alla realizzazione di un inceneritore (presentata dal cons. Urzi il 26/08/2019);

54. Beschlussantrag Nr. 155/19: Zeitnahe Errichtung von Container-Verladebahnhöfen zur Reduzierung des LKW-Verkehrs (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 03.09.2019);
55. Beschlussantrag Nr. 160/19: Reduzierung der Wartezeiten durch Einbindung der niedergelassenen freiberuflichen Fachärzte in die Betreuung der Patienten/Innen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 09.09.2019);
56. Begehrensantrag Nr. 9/19: Zuständigkeit für Sozialgeld ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 09.09.2019);
57. Beschlussantrag Nr. 165/19: Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 18.09.2019);
58. Landesgesetzentwurf Nr. 28/19: Maßnahmen zur Gleichstellung der deutschen Sprache gemäß Art. 99 des Autonomiestatutes (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
59. Beschlussantrag Nr. 171/19: Mobilitätskonzept sensibles Unesco-Weltnaturerbe (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger und Rieder am 23.09.2019);
60. Beschlussantrag Nr. 173/19: Errichtung einer Fahrradspur auf der Gampenpass-Straße (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 23.09.2019);
61. Beschlussantrag Nr. 174/19: Nikotin- und alkoholfreie Kinderspielplätze (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer und Unterholzner am 23.09.2019);
62. Beschlussantrag Nr. 177/19: Klimaneutrale Landesverwaltung (eingebracht von den
54. mozione n. 155/19: Realizzazione tempestiva di scali intermodali per container allo scopo di ridurre il traffico pesante (presentata dai conss. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 03/09/2019);
55. mozione n. 160/19: Ridurre i tempi di attesa coinvolgendo nell'assistenza ai pazienti gli specialisti privati praticanti in Alto Adige (presentata dai conss. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 09/09/2019);
56. voto n. 9/19: Trasferire alla Provincia le competenze per l'assegno sociale (presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 09/09/2019);
57. mozione n. 165/19: Disposizioni sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari (presentata dai conss. Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 18/09/2019);
58. disegno di legge provinciale n. 28/19: Misure sull'equiparazione della lingua tedesca ai sensi dell'articolo 99 dello Statuto di autonomia (presentato dai conss. Leiter Reber e Mair);
59. mozione n. 171/19: Un piano strategico per la mobilità nell'area sensibile delle Dolomiti patrimonio Unesco (presentata dai conss. Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger e Rieder il 23/09/2019);
60. mozione n. 173/19: Realizzazione di una pista ciclabile sulla strada delle Palade (presentata dai conss. Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 23/09/2019);
61. mozione n. 174/19: Vietiamo fumo e alcol nei parchi giochi (presentata dai conss. Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer e Unterholzner il 23/09/2019);
62. mozione n. 177/19: Neutralità climatica per l'Amministrazione provinciale (presentata dai

Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 26.09.2019);

conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 26/09/2019);

63. Beschlussantrag Nr. 178/19: Erste Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 30.09.2019);
63. mozione n. 178/19: Prima dichiarazione linguistica (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 30/09/2019);
64. Beschlussantrag Nr. 179/19: Beratungsprojekt Maturaball (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer und Ploner F. am 01.10.2019);
64. mozione n. 179/19: Progetto di consulenza "Maturaball" (presentata dai conss. Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer e Ploner F. l'01/10/2019);
65. Beschlussantrag Nr. 180/19: Bonus für Lehrkräfte (eingebracht vom Abg. Urzi am 08.10.2019);
65. mozione n. 180/19: Bonus docenti (presentata dal cons. Urzi l'08/10/2019);
66. Beschlussantrag Nr. 182/19: Außenstelle der Claudiana in Bruneck oder Brixen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 08.10.2019);
66. mozione n. 182/19: Sede distaccata della Claudiana a Brunico o a Bressanone (presentata dai conss. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer e Unterholzner l'08/10/2019);
67. Beschlussantrag Nr. 185/19: Psychologische Erste Hilfe (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 11.10.2019);
67. mozione n. 185/19: Pronto soccorso psicologico (presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler l'11/10/2019);
68. Beschlussantrag Nr. 186/19: Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 15.10.2019);
68. mozione n. 186/19: Misure a salvaguardia della biodiversità (presentata dai conss. Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 15/10/2019);
69. Beschlussantrag Nr. 187/19: Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer und Ploner A. am 15.10.2019);
69. mozione n. 187/19: Posti letto per cure palliative nel comprensorio sanitario di Brunico (presentata dai conss. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer e Ploner A. il 15/10/2019);
70. Beschlussantrag Nr. 188/19: Die solidarische Ökonomie aufwerten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 16.10.2019);
70. mozione n. 188/19: Valorizzare l'economia solidale (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 16/10/2019);
71. Beschlussantrag Nr. 189/19: Für ein blühendes Südtirol - Schluss mit den Bagatelleingriffen (eingebracht von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba am 17.10.2019);
71. mozione n. 189/19: Per un Alto Adige tutto in fiore: basta con gli "interventi non sostanziali" (presentata dai conss. Staffler, Foppa e Dello Sbarba il 17/10/2019);

72. Beschlussantrag Nr. 191/19: Solidarität mit Katalonien - Freiheit für die katalanischen politischen Gefangenen! (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019);
73. Beschlussantrag Nr. 194/19: Internetauftritt des Landtages bürgernäher und transparenter gestalten (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 24.10.2019);
74. Beschlussantrag Nr. 195/19: Kollektivverträge mit Landeszusatzverträgen verbessern (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 24.10.2019);
75. Beschlussantrag Nr. 197/19: Hospiz und Palliativversorgung: es wird Zeit, das Gesetz umzusetzen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 29.10.2019);
76. Beschlussantrag Nr. 198/19: Whistleblowing in der öffentlichen Verwaltung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 05.11.2019);
77. Beschlussantrag Nr. 199/19: Reduzierung der Gebühren für Kinderhorte (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.11.2019);
78. Beschlussantrag Nr. 207/19: Digitales Klassenregister (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 14.11.2019);
79. Beschlussantrag Nr. 208/19: Vergütungen von Ehrenamtlichen bei Initiativen der Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 19.11.2019);
80. Beschlussantrag Nr. 209/19: Textilien: Nachhaltige Beschaffung (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 26.11.2019);
81. Landesgesetzentwurf Nr. 33/19: Wiedereinführung der Bürgerklage im Gesetz
72. mozione n. 191/19: Solidarietà con la Catalogna – libertà per i prigionieri politici catalani! (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019);
73. mozione n. 194/19: Il sito internet del Consiglio provinciale dovrebbe essere più trasparente e di più facile uso per i cittadini (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 24/10/2019);
74. mozione n. 195/19: Migliorare i contratti collettivi con contratti integrativi provinciali (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 24/10/2019);
75. mozione n. 197/19: Hospice e cure palliative: è ora di attuare la legge (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 29/10/2019);
76. mozione n. 198/19: Il whistleblowing nella pubblica amministrazione (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 05/11/2019);
77. mozione n. 199/19: Ridurre le tariffe dell'asilo nido (presentata dal cons. Urzi il 07/11/2019);
78. mozione n. 207/19: Registro di classe digitale (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 14/11/2019);
79. mozione n. 208/19: Compensi ai volontari nel caso di iniziative dell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 19/11/2019);
80. mozione n. 209/19: Acquistare tessuti ecosostenibili (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 26/11/2019);
81. disegno di legge provinciale n. 33/19: Reintroduzione del ricorso popolare nella

„Raum und Landschaft“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);

legge “Territorio e paesaggio” (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);

82. Beschlussantrag Nr. 210/19: Einheitstext für die bestehende Gesetzesbestimmungen im Bereich Gesundheitswesen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A. und Unterholzner am 05.12.2019);

82. mozione n. 210/19: Testo unico per le disposizioni legislative in materia di sanità (presentata dai cons. Ploner F., Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A. e Unterholzner il 05/12/2019);

83. Beschlussantrag Nr. 211/19: Freiwilliger Zivildienst als Anreiz (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 06.12.2019);

83. mozione n. 211/19: Servizio civile volontario come incentivo (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 06/12/2019);

84. Beschlussantrag Nr. 212/19: Landesverzeichnis der Hauspflegekräfte (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. und Unterholzner am 11.12.2019);

84. mozione n. 212/19: Registro provinciale degli/delle assistenti familiari (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. e Unterholzner l'11/12/2019);

85. Beschlussantrag Nr. 213/19: Überlandbuslinien in Rentsch (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 11.12.2019);

85. mozione n. 213/19: Le linee extraurbane di autobus a Rencio (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner l'11/12/2019);

86. Beschlussantrag Nr. 214/19: Dreisprachige Warnschilder am Berg (eingebracht vom Abg. Repetto am 17.12.2019);

86. mozione n. 214/19: Cartelli di pericolo trilingui in montagna (presentata dal cons. Repetto il 17/12/2019);

87. Landesgesetzentwurf Nr. 9/19: Internationale Zusammenarbeit - Abänderung des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 5, „Förderung der Entwicklungszusammenarbeit sowie der Solidaritäts- und Friedensbestrebungen“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);

87. disegno di legge provinciale n. 9/19: Cooperazione internazionale - Modifica della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 5, "Promozione dell'attività di cooperazione e della cultura di pace e di solidarietà" (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);

88. Landesgesetzentwurf Nr. 21/19: Förderung der Innsbrucker Universitäten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);

88. disegno di legge provinciale n. 21/19: Sostegno delle università di Innsbruck (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);

89. Beschlussantrag Nr. 221/19: Eine soziale Vermittlungsagentur für den Zugang zu Mietwohnungen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 27.12.2019);

89. mozione n. 221/19: Un'agenzia di intermediazione sociale per l'accesso alla casa (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 27/12/2019);

90. Beschlussantrag Nr. 222/19: Mehrweg macht mehr Sinn: Die Pfandflasche muss gefördert werden (eingebracht von den

90. mozione n. 222/19: Riutilizzare è meglio: promuoviamo il vuoto a rendere (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il

Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 30.12.2019);

30/12/2019);

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>91. <u>Beschlussantrag Nr. 225/20</u>: Höhere Taktfrequenz am Bahnhof Bozen Kaiserau (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 13.01.2020);</p> <p>92. <u>Beschlussantrag Nr. 226/20</u>: Errichtung eines Musikgymnasiums (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 13.01.2020);</p> <p>93. <u>Beschlussantrag Nr. 227/20</u>: Treue Pendlerbonus (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 14.01.2020);</p> <p>94. <u>Beschlussantrag Nr. 233/20</u>: BiodiversitätsvermittlerInnen (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 20.01.2020);</p> <p>95. <u>Beschlussantrag Nr. 234/20</u>: Masterstudiengang (Fortbildungsmaster) Deutsch bzw. Italienisch als Zweitsprache (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 20/01/2020);</p> <p>96. <u>Beschlussantrag Nr. 235/20</u>: Radmobilität in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F. und Rieder am 20.01.2020);</p> | <p>91. <u>mozione n. 225/20</u>: Aumentare la frequenza dei treni per la stazione Bolzano Casanova (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 13/01/2020);</p> <p>92. <u>mozione n. 226/20</u>: Istituzione di un liceo musicale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 13/01/2020);</p> <p>93. <u>mozione n. 227/20</u>: Bonus fedeltà per i pendolari (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 14/01/2020);</p> <p>94. <u>mozione n. 233/20</u>: Mediatori e mediatrici per la biodiversità (presentata dai cons. Faistnauer, Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 20/01/2020);</p> <p>95. <u>mozione n. 234/20</u>: Master (Fortbildungsmaster) Italiano L2 e Tedesco L2 (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 20/01/2020);</p> <p>96. <u>mozione n. 235/20</u>: Ciclomobilità (presentata dai cons. Unterholzner, Ploner A., Köllensperger, Faistnauer, Ploner F. e Rieder il 20/01/2020).</p> |
| <p>III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte</p> <p>97. <u>Beschlussantrag Nr. 205/19</u>: Solidarität mit Katalonien (eingebracht vom Abg. Lanz am 11.11.2019).</p> <p>98. <u>Beschlussantrag Nr. 228/20</u>: EEVE Bestandsaufnahme (eingebracht von den Abg.en Renzler und Amhof am 15.01.2020);</p> <p>99. <u>Beschlussantrag Nr. 229/20</u>: "Coworking Spaces" für Südtirols Dörfer (eingebracht von Abg. Ladurner am 20.01.2020);</p> | <p>III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza</p> <p>97. <u>mozione n. 205/19</u>: Solidarietà con la Catalogna (presentata dal cons. Lanz l'11/11/2019).</p> <p>98. <u>mozione n. 228/20</u>: DURP - Facciamo il punto della situazione (presentata dai cons. Renzler e Amhof il 15/01/2020);</p> <p>99. <u>mozione n. 229/20</u>: Spazi di lavoro condivisi nelle località dell'Alto Adige (presentata dalla cons. Ladurner il 20/01/2020);</p> |

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

100. Beschlussantrag Nr. 7/18: Vereine und Wahlen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
101. Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.01.2019);
102. Beschlussantrag Nr. 35/19: Auslieferung der im Ausland untergetauchten Terroristen (eingebracht vom Abg. Urzi am 30.01.2019);
103. Beschlussantrag Nr. 39/19: Aufnahme von Süd-Tiroler Spitzensportlern in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 04.02.2019);
(*Beginn Behandlung am 15.01.2020 - Fortsetzung*);
104. Beschlussantrag Nr. 45/19: Vermietung von Wohnungen mit Preisbindung an junge Menschen fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 05.02.2019);
105. Beschlussantrag Nr. 47/19: Steuerfreie Spesenpauschalen in der Politik (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder und Faistnauer am 05.02.2019);
106. Beschlussantrag Nr. 55/19: Verwendung der Standardsprache für eine bessere gegenseitige Verständigung: Der Dialekt als Kommunikationsform in der Familie und in der Freizeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.02.2019);
108. Beschlussantrag Nr. 69/19: Verstärkte Rekrutierung von Hausärzten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.03.2019);
109. Beschlussantrag Nr. 72/19: Neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

100. mozione n. 7/18: Associazioni e appuntamenti elettorali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
101. mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/01/2019);
102. mozione n. 35/19: Estradizione dei terroristi riparati all'estero (presentata dal cons. Urzi il 30/01/2019);
103. mozione n. 39/19: Assumere i campioni sportivi sudtirolesi nell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 04/02/2019);
(*inizio trattazione il 15/01/2020 - continuazione*);
104. mozione n. 45/19: Incentivare l'affitto di alloggi per persone giovani a prezzo calmierato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 05/02/2019);
105. mozione n. 47/19: Rimborsi forfettari esenti da imposte per le spese in politica (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder e Faistnauer il 05/02/2019);
106. mozione n. 55/19: Uso della lingua standard per comprendersi meglio il dialetto come forma di comunicazione familiari e conviviale (presentata dal cons. Urzi il 19/02/2019);
108. mozione n. 69/19: Incrementare le assunzioni di medici di base (presentata dal cons. Urzi il 19/03/2019);
109. mozione n. 72/19: Nuove forme di collaborazione scuola-famiglia per progetti educativi

Familie für didaktische Projekte in den Kindergärten sowie in den Grund-, Mittel- und Oberschulen (eingebracht vom Abg. Urzì am 19.03.2019);

da svolgersi nell'ambito delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado (presentato dal cons. Urzì il 19/03/2019);

110. Beschlussantrag Nr. 80/19: Problemhafte und unzureichende „Integration“ von Muslimen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 02.04.2019);

110. mozione n. 80/19: “Integrazione” problematica e insufficiente dei musulmani che vivono in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 02/04/2019);

111. Beschlussantrag Nr. 83/19: Wolfreies Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 05.04.2019);

111. mozione n. 83/19: No ai lupi in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 05/04/2019);

112. Beschlussantrag Nr. 82/19: Maßnahmen zugunsten der Zöliakiepatienten (eingebracht vom Abg. Urzì am 05.04.2019);

112. mozione n. 82/19: Interventi a favore dei soggetti affetti da celiachia (presentata dal cons. Urzì il 05/04/2019);

113. Beschlussantrag Nr. 84/19: Höhere Gehälter für die Südtiroler (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 15.04.2019);

113. mozione n. 84/19: Stipendi più alti per gli altoatesini (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 15/04/2019);

114. Beschlussantrag Nr. 85/19: Anpassung der Punkte bei der Wohnbauförderung (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 15.04.2019);

114. mozioni n. 85/19: Adeguamento dei punti assegnati nell'ambito dell'edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 15/04/2019);

115. Beschlussantrag Nr. 88/19: Die Rolle des Rates der Gemeinden überdenken (eingebracht vom Abg. Urzì am 15.04.2019);

115. mozione n. 88/19: Il ruolo del Consiglio dei Comuni sia ridefinito (presentata dal cons. Urzì il 15/04/2019);

116. Beschlussantrag Nr. 95/19: Reduzierung des Gender Pay Gap in der Privatwirtschaft (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 29.04.2019);

116. mozione n. 95/19: Ridurre il gender pay gap nell'economia privata (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner il 29/04/2019);

117. Beschlussantrag Nr. 111/19: Bildungssystem 0 - 14 (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);

117. mozione n. 111/19: Il sistema formativo da 0 a 14 anni (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner am 05/06/2019);

118. Beschlussantrag Nr. 116/19: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzì am 07.06.2019).

118. mozione n. 116/19: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons. Urzì il 07/06/2019).

Die Sitzung beginnt um 14.33 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.33.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Renzler erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 46. Landtagssitzung vom 16.1.2020 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass – sofern keine Einwände erhoben werden – das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Renzler, il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 46 del 16/1/2020 e che alla presidenza si possono presentare richieste scritte di rettifica entro la fine della seduta odierna. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Folgende Abgeordnete sind entschuldig abwesend:

Atz Tammerle Myriam (entsch.)

Bessone Massimo (entsch.)

Thomas Widmann (entsch.)

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

Atz Tammerle Myriam (giust.)

Bessone Massimo (giust.)

Thomas Widmann (giust.)

Vor der Behandlung der Tagesordnung ersucht der Präsident die Abgeordneten, sich zum Gedenken an den kürzlich verstorbenen ehemaligen Landeshauptmannstellvertreter und Landesrat Otto Saurer von ihren Sitzen zu erheben und nach einem kurzen Nachruf seinerseits des Verstorbenen zu gedenken.

Prima di passare ai punti all'ordine del giorno, il presidente invita i consiglieri e le consigliere ad alzarsi in piedi per ricordare l'ex assessore e vicepresidente della Provincia Otto Saurer, recentemente deceduto, dopodiché legge una breve commemorazione.

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Artikel 111 Absatz 7 der Geschäftsordnung die Anfragen zur aktuellen Fragestunde Nr. 8/1/2020, 14/1/2020, 15/1/2020, 25/1/2020, 28/1/2020 und Nr. 30/1/2020, die von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 10 Tagen beantwortet worden sind.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Artikel 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfragen Nr. 574/19, 596/19, 599/19 und Nr. 614/19, die von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet worden sind.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 111, comma 7 del regolamento interno delle interrogazioni su temi di attualità n. 8/1/2020, 14/1/2020, 15/1/2020, 25/1/2020, 28/1/2020 e n. 30/1/2020 alle quali i componenti competenti della Giunta provinciale non hanno risposto entro il termine di 10 giorni.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 110, comma 5 del regolamento interno delle interrogazioni n. 574/19, 596/19, 599/19 e n. 614/19, alle quali i componenti competenti della Giunta provinciale non hanno risposto entro il termine di 60 giorni.

Die Abg. Foppa spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Sull'ordine dei lavori interviene la cons. Foppa.

TOP 1)**Aktuelle Fragestunde**

Anfrage Nr. (1) 1/2/20: Denkmalpflege und Hofburggarten: Gibt es neue Entwicklungen? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LRin Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (2) 3/2/20: Allgemeinmediziner in der Notaufnahme Bozen (eingebracht von den Abg.en F. Ploner und Rieder am 21.1.2020).

Der Präsident teilt mit, dass der zuständige LR Widmann sich für die heutige Sitzung entschuldigt hat.

Anfrage Nr. (3) 11/2/20: Integrationsprojekt Marieta der Gemeinde Mühlbach (eingebracht von der Abg. Mair am 21.1.2020).

Die Behandlung der Anfrage wird bis zur Ankunft von LR Achammer vorübergehend ausgesetzt.

Anfrage Nr. (4) 13/2/20: SPID: Immer noch kein Deutsch? (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 22.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (8) 2/2/20: Ist das Land nun Teil des Netzwerks gegen Diskriminierung? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (7) 40/2/20: Dieselfahrzeuge der SASA Spa AG in der Stadt Bozen (eingebracht vom Abg. Locher am 30.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Locher beantwortet LR Alfreider die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Locher und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (12) 36/2/20: Kürzung der WOBI-Finanzierung (eingebracht vom Abg. Repetto am 30.1.2020).

Punto 1) all'odg**Interrogazioni su temi di attualità.**

Interrogazione n. (1) 1/2/20: Beni culturali e Giardino vescovile: ci sono nuovi sviluppi? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 21.1.2020).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (2) 3/2/20: Medici di medicina generale al Pronto Soccorso di Bolzano (presentata dai cons. F. Ploner e Rieder il 21.1.2020).

Il presidente comunica che l'assessore competente Widmann è assente giustificato.

Interrogazione n. (3) 11/2/20: Progetto di integrazione "Marieta" del Comune di Rio di Pusteria (presentata dalla cons. Mair il 21.1.2020).

In attesa dell'arrivo dell'ass. Achammer, la trattazione dell'interrogazione è temporaneamente rinviata.

Interrogazione n. (4) 13/2/20: Lo SPID ancora non disponibile in tedesco? (presentata dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 22.1.2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (8) 2/2/20: La Provincia ora fa parte della Rete Anti Discriminazioni (RE.A.DY)? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (7) 40/2/20: Veicoli diesel della SASA SpA a Bolzano (presentata dal cons. Locher il 30/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Locher, risponde l'ass. Alfreider.

Replica il cons. Locher che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (12) 36/2/20: Taglio finanziamenti IPES (presentata dal cons. Repetto il 30/1/2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Repetto beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Repetto und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (9) 4/2/20: Hofburggarten Brixen (eingebracht von den Abg.en F. Ploner, Faistnauer, Köllensperger, A. Ploner, Rieder und Unterholzner am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. F. Ploner beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. F. Ploner und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (10) 12/2/20: Elektronische Identitätskarte (eingebracht von der Abg. Mair am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Mair und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (11) 18/2/20: Neuer Personalausweis: Wo bleibt das Ladinische? (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Knoll stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum von Landeshauptmann Kompatscher beantwortet wird.

Anfrage Nr. (14) 5/2/20: Was ist in der Familienagentur los? (eingebracht von der Abg. Rieder am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet LRin Deeg die Anfrage.

Die Abg. Rieder spricht zur Replik.

Anfrage Nr. (15) 8/2/20: Ausbau von Hotels oder Ausweisung neuer Tourismusgebiete: anhand welcher Kriterien werden Anträge angenommen oder abgelehnt? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LRin Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Abg. Dello Sbarba stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum LRin Hochgruber Kuenzer beantwortet.

Der Abg. Dello Sbarba spricht zum Fortgang der Arbeiten.

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Deeg.

Replica il cons. Repetto che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (9) 4/2/20: Giardino vescovile di Bressanone (presentata dai cons. F. Ploner, Faistnauer, Köllensperger, A. Ploner, Rieder e Unterholzner il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. F. Ploner, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. F. Ploner che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (10) 12/2/20: Carta d'identità elettronica (presentata dalla cons. Mair il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Mair che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (11) 18/2/20: Nuova carta d'identità: che fine ha fatto la lingua ladina? (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Knoll pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (14) 5/2/20: Cosa sta succedendo nell'Agenzia per la famiglia? (presentata dalla cons. Rieder il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Deeg.

Replica la cons. Rieder.

Interrogazione n. (15) 8/2/20: Ampliamenti di hotel o nuove zone turistiche: quali criteri per approvarle o respingerle? (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Il cons. Dello Sbarba pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (16) 19/2/20: Kein Deutsch bei der Handelskammer (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (19) 6/2/20: Schießstand Wipptal, Neustift (eingebracht vom Abg. Faistnauer am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Faistnauer beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Faistnauer und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (3) 11/2/20: Integrationsprojekt Marieta der Gemeinde Mühlbach (eingebracht von der Abg. Mair am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Achammer die Anfrage.

Die Abg. Mair stellt eine Zusatzfrage, auf die wiederum LR Achammer antwortet.

Anfrage Nr. (6) 35/2/20: Go Snow Südtirol (eingebracht von den Abg.en Achammer, Alfreider und Vettorato am 30.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Urzi beantworten LR Vettorato und LR Achammer die Anfrage.

Abg. Urzi stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum LR Vettorato beantwortet.

Anfrage Nr. (5) 32/2/20: Ausländische Schüler an den italienischsprachigen Schulen (eingebracht vom Abg. Repetto am 30.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Repetto beantwortet LR Vettorato die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (20) 9/2/20: Ansuchen für neue Tourismuszonen oder Hotelerweiterungen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 21.1.2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LRin Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (22) 41/2/20: Leistbares Wohnen: Überprüfung der Baustandards (eingebracht vom

Interrogazione n. (16) 19/2/20: Alla Camera di commercio non si parla tedesco (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (19) 6/2/20: Poligono di tiro in Alta Val d'Isarco, Novacella (presentata dal cons. Faistnauer il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Faistnauer, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Faistnauer che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (3) 11/2/20: Progetto di integrazione "Marieta" del Comune di Rio di Pusteria (presentata dalla cons. Mair il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Achammer.

La cons. Mair pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Achammer.

Interrogazione n. (6) 35/2/20: Go Snow Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 30/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Urzi, rispondono gli ass. Vettorato e Achammer.

Il cons. Urzi pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Vettorato.

Interrogazione n. (5) 32/2/20: Studenti stranieri nella scuola italiana (presentata dal cons. Repetto il 30/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Vettorato.

Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (20) 9/2/20: Richieste per nuove zone turistiche o ampliamenti di hotel (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 21/1/2020).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Replica il cons. Dello Sbarba che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (22) 41/2/20: Alloggi a prezzi accessibili: controllo degli standard edilizi (presen-

Abg. Leiter Reber am 30.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LR Vettorato die Anfrage.
Abg. Leiter Reber spricht zur Replik.

Anfrage Nr. (23) 7/2/20: A22 Rastplatz Sado-bre/Freienfeld: Gasaustritt bei Methangas-Tankstelle (eingebracht vom Abg. Faistnauer am 21.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Faistnauer beantwortet LR Schuler die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Faistnauer.

Anfrage Nr. (21) 25/2/20: Albaner verletzen junge Süd-Tiroler in der Silvesternacht (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 28.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Knoll und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (24) 10/2/20: WOBI: das Programm für den Mittelstand ist gescheitert (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 21.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (25) 34/2/20: Kein Anrecht auf Wohnbauförderung (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 30.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (26) 42/2/20: Finanzabkommen: Kein Verfallsdatum? (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 30.1.2020).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber antwortet Landeshauptmann Kompatscher.
Es repliziert der Abg. Leiter Reber und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.
Landeshauptmann Kompatscher antwortet wiederum.

Anfrage Nr. (27) 14/2/20: Parkplatzprobleme am Bahnhof Waidbruck (eingebracht von den Abg.en Staffler, Dello Sbarba und Foppa am 22.1.2020).

tata dal cons. Leiter Reber il 30/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde l'ass. Vettorato.

Replica il cons. Leiter Reber.

Interrogazione n. (23) 7/2/20: Fuoriuscita di gas metano presso il distributore dell'autoporto Sado-bre/Campo di Trens sull'A22 (presentata dal cons. Faistnauer il 21/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Faistnauer, risponde l'ass. Schuler.
Replica il cons. Faistnauer.

Interrogazione n. (21) 25/2/20: Albanesi feriscono giovani sudtirolesi nella notte di Capodanno (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 28/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (24) 10/2/20: IPES: fallimento del programma per il ceto medio (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 21/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Deeg.
Replica il cons. Dello Sbarba.

Interrogazione n. (25) 34/2/20: Negato l'accesso all'edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 30/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Deeg.
Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (26) 42/2/20: Accordo finanziario: nessuna data di scadenza? (presentata dal cons. Leiter Reber il 30/1/2020).
All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.
Replica il cons. Leiter Reber che chiede copia della risposta per iscritto.
Risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (27) 14/2/20: Alla stazione di Ponte Gardena non ci sono abbastanza parcheggi (presentata dai cons. Staffler, Dello Sbarba e Foppa il 22/1/2020).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Staffler beantwortet LR Alfreider die Anfrage. Abg. Staffler stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum LR Vettorato beantwortet.

Um 16:41 stellt der Präsident fest, dass der in der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass alle aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen innerhalb der kommenden 10 Tage von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung schriftlich beantwortet werden.

Der Präsident teilt mit, dass somit die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist und im Sinne von Artikel 52-bis Absatz 3 der Geschäftsordnung nun (um 16:41) die der Opposition vorbehaltene Zeit beginnt, welche aufgrund der verhältnismäßigen Aufteilung zwischen Opposition und Mehrheit in dieser Sitzungsfolge bis Donnerstag um 11:42 dauern wird. Er erinnert auch daran, dass die vom Fraktions-sprecherkollegium gemäß Artikel 52-bis Absatz 5 der Geschäftsordnung festgelegten Punkte vorrangig behandelt werden. Anschließend werden die von der Mehrheit eingebrachten Punkte zur Behandlung kommen.

TOP 3

Beschlussantrag Nr. 157/19: Förderung von tierschonenden, mobilen Schlachtmethode in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 06.09.2019);

Abg. Leiter Reber erläutert als Erstunterzeichner den Beschlussantrag.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Knoll.

Zum Beschlussantrag sprechen die Abg.en Knoll, Staffler, Faistnauer, Nicolini, Repetto (der in seiner Wortmeldung eine getrennte Abstimmung über die Prämissen und die einzelnen Punkte des beschließenden Teils beantragt), Locher, Urzi (der auch seinerseits eine getrennte Abstimmung über die Prämissen und die einzelnen Punkte des beschließenden Teils beantragt), Foppa, Lanz sowie LR Schuler für die Landesregierung.

Abg. Leiter Reber spricht zur Replik.

Wie von den Abg.en Repetto und Urzi beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 11 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Id 36801)

All'interrogazione, letta dal cons. Staffler, risponde l'ass. Alfreider.

Il cons. Staffler pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Alfreider.

Il presidente constata a questo punto (sono le ore 16.41) che sono scaduti i 120 minuti previsti dal regolamento interno per la trattazione delle "Interrogazioni su temi di attualità" e comunica che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni da parte dei rispettivi componenti della Giunta provinciale.

Il presidente fa presente che è terminata la trattazione dei punti istituzionali iscritti all'ordine del giorno e che ai sensi dell'art. 52-bis, comma 3, del regolamento interno inizia ora (ore 16.41) il tempo riservato all'opposizione, che in base alla ripartizione proporzionale dei tempi fra opposizione e maggioranza durerà in questa sessione fino alle ore 11.42 della giornata di giovedì. Ricorda che saranno esaminati in via prioritaria i punti indicati in sede di collegio dei capigruppo ai sensi dell'art. 52-bis, comma 5, del regolamento interno. Di seguito verranno trattati i punti della maggioranza.

Punto 3 all'odg

mozione n. 157/19: Promozione di metodi di macellazione mobili che tutelino il benessere degli animali in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 6/9/2019).

Il primo firmatario, cons. Leiter Reber, illustra la mozione.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Knoll.

Sulla mozione intervengono i cons. Knoll, Staffler, Faistnauer, Nicolini, Repetto (che nel corso del suo intervento chiede la votazione per parti separate delle premesse e dei singoli punti della parte dispositiva), Locher, Urzi (che nel corso del suo intervento chiede la votazione per parti separate delle premesse e dei singoli punti della parte dispositiva), Foppa, Lanz nonché l'ass. Schuler per la Giunta provinciale.

Replika il cons. Leiter Reber.

Come richiesto dai cons. Repetto e Urzi, la mozione è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 11 voti favorevoli, 18 voti contrari e 3 astensioni (Id 36801)

- Punkt 1 des beschließenden Teils: mit 14 Jastimmen und 18 Gegenstimmen abgelehnt (Id 36802).
 - Punkt 2 des beschließenden Teils: mit 15 Jastimmen und 17 Gegenstimmen abgelehnt (Id 36803).
 - Punkt 3 des beschließenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 36804)
 - Punkt 4 des beschließenden Teils: mit 16 Jastimmen und 15 Gegenstimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 36805)
 - Punkt 5 des beschließenden Teils: abgelehnt mit 14 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Id 36806)
 - Punkt 6 des beschließenden Teils: abgelehnt mit 14 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Id 36807).
- punto 1 della parte impegnativa: respinto con 14 voti favorevoli e 18 voti contrari (Id 36802)
 - punto 2 della parte impegnativa: respinto con 15 voti favorevoli e 17 voti contrari (Id 36803)
 - punto 3 della parte impegnativa: respinto con 12 voti favorevoli, 18 voti contrari e 2 astensioni (Id 36804)
 - punto 4 della parte impegnativa: approvato con 16 voti favorevoli e 15 voti contrari (Id 36805)
 - punto 5 della parte impegnativa: respinto con 14 voti favorevoli, 17 voti contrari e 1 astensione (Id 36806)
 - punto 6 della parte impegnativa: respinto con 14 voti favorevoli, 17 voti contrari e 1 astensione (Id 36807).

TOP 2

Beschlussantrag Nr. 135/19: Schließung Dolomitenpässe und viel befahrener Bergstraßen in der Hochsaison (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 17.07.2019);
Zum Änderungsantrag zum Beschlussantrag sowie zu dem von der Abg. Foppa erläuterten Änderungsantrag zum beschließenden Teil des Ersetzungsantrages zum Beschlussantrag spricht Abg. Urzi.

Der Präsident teilt mit, dass aus Sicherheitsgründen Aufkleber an den Glastüren am Eingang des Landtagsgebäudes angebracht wurden.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 46. Sitzung vom 16.1.2020 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.59 Uhr die Sitzung.

MS/pp

Punto 2 all'odg

mozione n. 135/19: In alta stagione chiudiamo i passi dolomitici e le strade di montagna molto trafficate (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 17/7/2019).

Sull'emendamento sostitutivo della mozione e sul subemendamento alla parte dispositiva dell'emendamento sostitutivo della mozione, illustrato dalla prima firmataria, cons. Foppa, interviene il cons. Urzi.

Il presidente comunica che per motivi di sicurezza si è provveduto ad attaccare degli adesivi sulle porte vetrate all'ingresso del palazzo consiliare.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 46 del 16/1/2020 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.59 toglie la seduta.

BP

Der Präsident | Il presidente
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente
Rita Mattei



Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler